

2016年3月

特許庁委託事業

# 模倣対策マニュアル

## ロシア編



JETRO

## 第7節 知的財産権侵害行為に対する刑事訴訟

### (1) 知的財産権侵害行為に関する刑事訴訟を担当する官庁

- 内務省
- 捜査委員会（一定の犯罪を捜査する権限を与えられた独立委員会で、その長は大統領により任命され、捜査結果は大統領に報告される。）
- 検察庁

### (2) 知的財産権侵害関連犯罪に関するロシア刑法規定

#### 刑事制裁

##### 1. 発明及び特許権侵害の刑事责任

発明、実用新案又は意匠の違法に使用した者は、その侵害による損害が「重大」である場合には、刑法第 147 条が規定する刑事责任を負う。裁判所は個々の事件において損害が「重大」か否かを判断する。それぞれの行為は以下により処罰される：

- 最大 20 万ルーブル又は有罪判決を受けた者の給与又はその他の所得の最大 18 か月分の金額の過料、又は
- 最大 480 時間の義務的社會奉仕、又は
- 最大 2 年の強制的労働、又は
- 最大 2 年の懲役(刑法 54 条 1 項の定義)
- 集団又は組織が同じ行為を犯した場合、過料の金額は 10 万ルーブルから 30 万ルーブル又は有罪判決を受けた者の給与又はその他所得の 1~2 年分となるのに対して、そのような犯罪の刑期は最大 5 年となる。

##### 2. 著作権及び著作隣接権侵害行為の刑事责任

著作権及び著作隣接権を侵害した者は、その侵害による損害が「重大」である場合には(すなわち 10 万ルーブル以上)、刑法第 146 条が規定する刑事责任を負う。それぞれの行為は以下により処罰される。

- 著作権者たる地位の盗用(剽窃)の場合(刑法第 146 条(1))
  - 最大 20 万ルーブル又は有罪判決を受けた者の給与又はその他の所得の最大 18 か月分の金額の過料、又は
  - 最大 480 時間の義務的社會奉仕、又は
  - 最大 1 年の強制的労働、又は
  - 最大 6 か月の拘禁
- 著作権又は著作隣接権対象物の違法な使用並びに著作物の模倣品の取得、保管、輸送及び流通目的での録音の損害が重大である場合(刑法第 146 条(2))：
  - 最大 20 万ルーブル又は有罪判決を受けた者の給与又はその他の所得の最大 18 か月分の金額の過料、又は
  - 最大 480 時間の義務的社會奉仕、又は
  - 最大 2 年の強制的労働、又は
  - 最大 2 年の懲役
- a)集団又は組織によって、b)特に大きな金額で(すなわち 100 万ルーブル以上)、又は c)自身の公的な立場を利用した者によって、同じ行為が犯された場合(刑法第 146 条(3))：

- 最大 5 年の強制的労働、又は
- 最大 50 万ルーブル又は有罪判決を受けた者の給与又はその他の所得の最大 3 年分の金額の過料、最大 6 年の懲役(又はその両方)が課せられる。

### 3. 商標の不正な使用の刑事责任

商標又は原産地表示の不正な使用は、次のいずれかの刑に処される。

- 10 万ルーブル～30 万ルーブルの過料、又は侵害者の給与又はその他の所得の最大 2 年分の金額の過料
- 最大 480 時間の義務的社會奉仕
- 最大 2 年の矯正労働
- 最大 2 年の強制的労働
- 最大 8 万ルーブル又は侵害者の給与又はその他の所得の最大 6 か月分の金額の過料とともに、最大 2 年の懲役

ロシア連邦で未登録の商標又は原産地表示に関する警告表示の違法に使用した者は、その侵害による損害が「重大」である場合、又は侵害行為が繰り返し行われた場合には、刑法第 180 条(2)が規定する刑事责任を負う。それぞれの行為は以下により処罰される：

- 最大 120,000 ルーブル又は有罪判決を受けた者の給与又はその他の所得の最大 1 年分の金額の過料、又は
- 最大 1 年の矯正労働

刑法第 180 条(1・2)に明記され、集団又は組織によって犯された行為は、以下のいずれかにより処罰される。

- 50 万ルーブルから 100 万ルーブルの過料、又は有罪判決を受けた者の給与又はその他の所得の 3～5 年分の金額の過料
- 最大 5 年の強制的労働
- 最大 50 万ルーブル又は有罪判決を受けた者の給与又はその他の所得の最大 3 年分の金額の過料、最大 6 年の懲役(又はその両方)が課せられる。

### (3) 警察への申立て

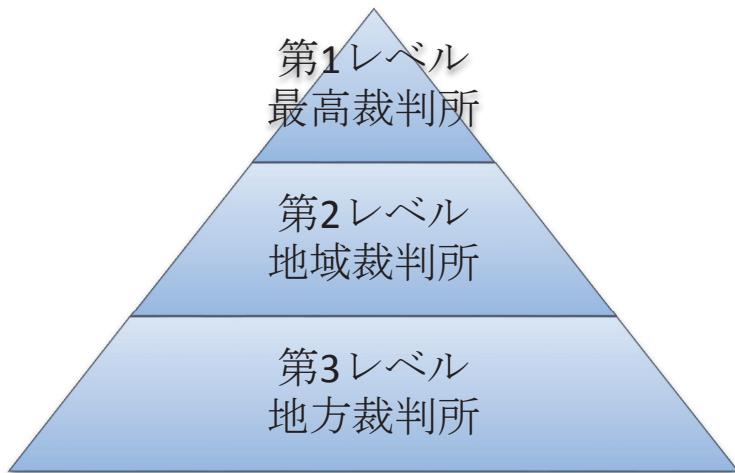
警察への申立てを進めるには、侵害を確認する証拠又は侵害が起こった／起こる場所(店舗など)及び侵害者の名称を含めた、信頼できる情報を得る必要がある。その上で、以下の書類及び資料を申立書とともに提出しなければならない。

- 知的財産権対象物を確認する書類(特許証又は商標登録証など)の写し
- 侵害の証拠
- 委任状(代理人が提出する場合)

申立書には権利者又はその代理人が署名できる。通常、そのような申立書には権利者が発行した委任状によって権限を与えられた地元の代理人が署名して提出する。

申請書提出を受けて、それぞれの当局がそこに述べられた事実を確認し、強制捜査、捜査、取り調べなどの必要な訴訟手続を行う。収集した書類及び情報に基づき、警察(又は検察官)は侵害者とされる者に対する刑事訴訟を起こす根拠があるかどうか判断する。

#### (4) ロシア刑事裁判制度及びその特徴



第3レベルの裁判所は刑事案件の大部分を審理する。事件は1)判事3名、2)陪審、又は3)判事のみから構成される裁判所で審理される。被告が重罪(謀殺、反逆罪、テロ行為、又は正義に反する罪)で告発されている場合、被告の要請を受けて陪審が審理に加わることができる。ほとんどの場合、知的財産刑事件は1名の判事によって審理されることは注目に値する。

事件の本案を審理後に、判事は法廷を出て会議室で判決について一人で検討する。判決が決まると判事は法廷に戻って言い渡す。

基本的に、刑事訴訟手続きは以下の段階から成る：

- 1) 刑事訴訟の開始
- 2) 予備調査
- 3) 檢察官の承認を要する(検査官による)起訴状の発行
- 4) 裁判所への提訴
- 5) 審理日程の決定
- 6) 審問
- 7) 判決の言い渡し
- 8) 上訴(ある場合)
- 9) 判決の執行
- 10) 上級審による審理(上訴の場合)
- 11) 「新たな事情」が発生した場合の再審理(ある場合)

ロシア憲法第49条は無罪の推定を定め、それに従って罪を犯したとして告発された者は連邦法が定

めた規則に従って有罪が証明され、判決によって確定するまでは無罪とみなされることに注意しなければならない。その上、被告人は自身の無罪を証明する義務を負うことはない。その有罪についての疑わしさが被告人の有利に解釈される刑事訴訟法第14条にも同様の規則が定められている。

判決後10日以内に第二審に上訴することができる。被告人は判決文を受け取った日から10日の間に上訴することができる。

影響を受けた当事者として訴訟に加わった権利者は、第一審裁判所での手続中に申し立てた場合であれば、民事訴訟に関連する部分の判決に対して上訴する権利を有する。

判決に対する上訴について定めた期間を正当な理由で逸した場合、上訴の資格を有する者は判決を言い渡した、又は上訴の対象となる他の判断を下した裁判所に対し、逸した期間の回復を申し立てる権利を有する。期間回復の申立ては、対応する刑事訴訟手続の裁判長によって検討される。逸した期限の回復申立てに対する拒絶に不服がある場合、上級審に申し立てることができる(刑事訴訟法第389.5条)。

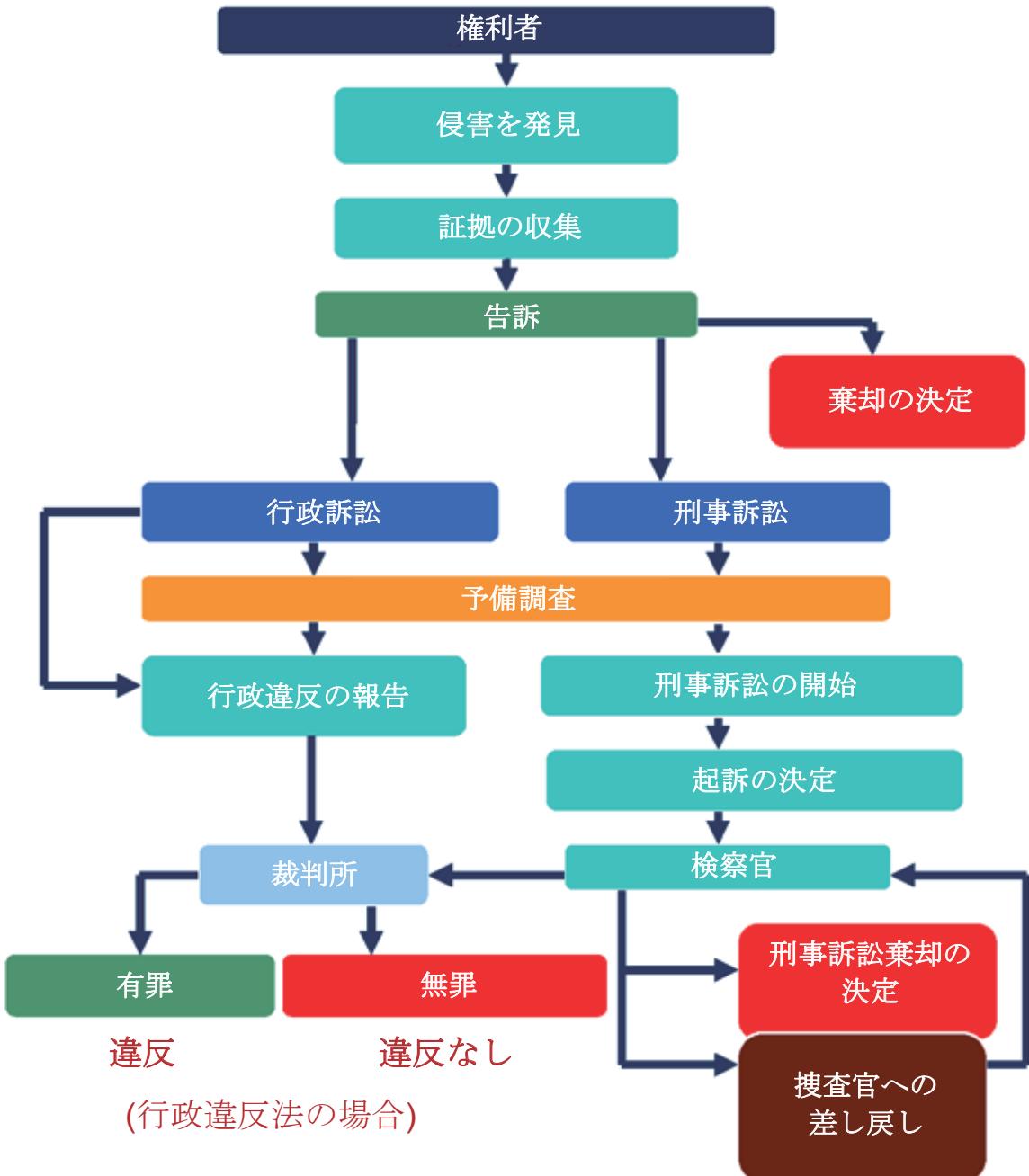
判決が上訴された場合、裁判所は判決の適法性、有効性及び公平性を審理する。裁判所は上訴において提示された主張に縛られず、以下の権限を与えられている：

1. 上訴によって判決に異議を申し立てられた内容に限らず、事件全体を審理すること
2. 有罪判決を受けた者1名又は数名に関する部分の判決が上訴された場合でも、有罪判決を受けた者全員に関して事件を審理すること
3. 刑罰を軽く、又は重くすること（被告人が上訴した場合は、不利益変更禁止の原則が適用される。刑事訴訟法389.24条の反対解釈）
4. より重い罪についての刑法規定を適用すること

確定判決に対しては破毀審に申し立てることができる。法律は破毀申立ての期限を定めていないことは注目に値する。つまり破毀審に申し立てる権利は期限によって制限されることはなく、判決確定後いつでも行使することができる。

知的財産刑事案件の場合、模倣品は判決に基づいて没収/廃棄するものとする。装置(例えばコピーを作るためのサーバー/コンピューター)、機械類又は材料(例えば、空のCD)を含めた模倣品作りに用いられた手段、並びに犯罪行為を理由に獲得した資金、代価その他の財産は没収される(刑法第104.1条)。

下記は知的財産事件の刑事訴訟手続及び行政訴訟手続のフローチャートである：



# 刑法

<b>Уголовный кодекс Российской Федерации</b>	<b>Criminal Code of the Russian Federation</b>
Федеральный закон от 13 июня 1996 года N 63-ФЗ (с изменениями, внесенными на 13 июля 2015 г.))  <i>(извлечения)</i>	Federal Law No. 63-FZ of June 13, 1996 (as last amended on July 13, 2015)  <i>(excerpt)</i>
<b>Статья 146. Нарушение авторских и смежных прав</b>	<b>Article 146. Violation of Copyright and Related Rights.</b>
1. Присвоение авторства (плагиат), если это деяние причинило крупный ущерб автору или иному правообладателю, -  наказывается штрафом в размере до двухсот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до восемнадцати месяцев, либо обязательными работами на срок до четырехсот восьмидесяти часов, либо исправительными работами на срок до одного года, либо арестом на срок до шести месяцев.	1. Usurpation of authorship (plagiarism), if this action has caused significant damage to the author or another the right holder, -  shall be punishable with a fine in an amount of up to 200,000 rubles or in the amount of the wage or another income of the convicted person for a period of up to 18 months, or with obligatory work for a period of 180 to 240 hours, or with corrective labor for a period of up to one year, or with arrest for a period of up to six months.
2. Незаконное использование объектов авторского права или смежных прав, а равно приобретение, хранение, перевозка контрафактных экземпляров произведений или фонограмм в целях сбыта, совершенные в крупном размере, -  наказываются штрафом в размере до двухсот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до восемнадцати месяцев, либо обязательными работами на срок до четырехсот восьмидесяти часов, либо исправительными работами на срок до двух лет, либо принудительными работами на срок до двух лет, либо лишением свободы на тот же срок.	2. Illegal use of objects of copyright or related rights, as well as the acquisition, storage or carriage of counterfeited copies of works or phonograms for the purpose of sale carried out on a large scale -  shall be punishable with a fine in an amount of up to 200,000 rubles or in the amount of the wage or other income of the convicted person for a period of up to 18 months, or with obligatory work for a period of up to 480 hours, or with corrective labor for a period of up to two years, or with compulsory work for a period of up to two years, or with imprisonment for a period of up to two years.
3. Деяния, предусмотренные частью второй настоящей статьи, если они совершены:  а) утратил силу.	3. Actions stipulated by Item two of this Article, if they have been committed:  a) abolished.
б) группой лиц по предварительному сговору или организованной группой;	b) by a group of persons by previous concert or by an organized group;
в) в особо крупном размере;	c) on an especially large scale;
г) лицом с использованием своего служебного положения, -	d) by a person with the use of his official position, -
наказываются принудительными работами на срок до пяти лет либо лишением свободы на срок до шести лет со штрафом в размере до пятисот тысяч рублей	shall be punishable with forced labour for a period of up to 5 years, or with imprisonment for a period of up to 6 years with a fine in an amount of up to 500,000

или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до трех лет или без такового.	rubles or in an amount of the wages or another income of the convicted person for a period of up to 3 years or without such.
<i>Примечание. Деяния, предусмотренные настоящей статьей, признаются совершенными в крупном размере, если стоимость экземпляров произведений или фонограмм либо стоимость прав на использование объектов авторского права и смежных прав превышают сто тысяч рублей, а в особо крупном размере - один миллион рублей.</i>	<i>Note. Acts stipulated by this Article shall be deemed to have been committed on a large scale if the value of the copies of the works or phonograms or the value of the rights for the use of the objects of copyright or related rights exceed 100,000 rubles, and on an especially large scale – 1,000,000 rubles.</i>
(...)	(...)
<b>Статья 147. Нарушение изобретательских и патентных прав</b>	<b>Article 147. Violation of Inventor's Rights and Patent Rights</b>
1. Незаконное использование изобретения, полезной модели или промышленного образца, разглашение без согласия автора или заявителя сущности изобретения, полезной модели или промышленного образца до официальной публикации сведений о них, присвоение авторства или принуждение к соавторству, если эти деяния причинили крупный ущерб, -	1. Illegal use of an invention, utility model, or industrial design; disclosure of the essence of an invention, utility model, or industrial design, without the consent from its author or applicant, and before the official publication of information about them; usurpation of authorship or compelling of co-authorship, if these actions have caused large damage, -
наказываются штрафом в размере до двухсот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до восемнадцати месяцев, либо обязательными работами на срок до четырехсот восьмидесяти часов, либо принудительными работами на срок до двух лет, либо лишением свободы на тот же срок.	shall be punishable with a fine in an amount of up to 200,000 rubles or in the amount of the wage or another income of the convicted person for a period of up to 18 months, or with compulsory works for a period of up to 480 hours, or with forced labour for a period of up to two years, or with imprisonment for the same period.
2. Те же деяния, совершенные группой лиц по предварительному сговору или организованной группой, -	2. The same actions committed by a group of persons by previous concert or by an organized group, -
наказываются штрафом в размере от ста тысяч до трехсот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период от одного года до двух лет, либо принудительными работами на срок до пяти лет, либо арестом на срок до шести месяцев, либо лишением свободы на срок до пяти лет.	shall be punishable with a fine in an amount of 100,000 to 300,000 rubles or in the amount of the wage or another income of the convicted person for a period of one to two years, or with forced labour for a period of up to 5 years, or with arrest for a term of up to six months, or with imprisonment for a period of up to 5 years.
(...)	(...)
<b>Статья 180. Незаконное использование средств индивидуализации товаров (работ, услуг)</b>	<b>Article 180. Illegal Use of Means of Individualisation of Goods (Works, Services)</b>
1. Незаконное использование чужого товарного знака, знака обслуживания, наименования места происхождения товара или сходных с ними обозначений для однородных товаров, если это деяние совершено неоднократно или причинило крупный ущерб, -	1. Illegal use of a trademark or service mark, appellation of origin of goods, or similar designations for similar goods, if this action has been committed repeatedly or has caused large damage, -

<p>наказывается штрафом в размере от ста тысяч до трехсот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до двух лет, либо обязательными работами на срок до четырехсот восемьдесят часов, либо исправительными работами на срок до двух лет, либо принудительными работами на срок до двух лет, либо лишением свободы на срок до двух лет со штрафом в размере до восьмидесяти тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до шести месяцев.</p>	<p>shall be punishable with a fine in an amount of 100,000 to 300,000 rubles or in the amount of the wage or another income of the convicted person for a period of up to two years, or with compulsory works for a period of up to 480 hours, or with corrective labour for a period of up to two years, or with forced labour for a period of up to two years, or with imprisonment for a period of up to two years with a fine in an amount of up to 80,000 rubles or in the amount of wage or another income of the convicted person for a period of up to six months.</p>
<p>2. Незаконное использование предупредительной маркировки в отношении не зарегистрированного в Российской Федерации товарного знака или наименования места происхождения товара, если это деяние совершено неоднократно или причинило крупный ущерб,</p>	<p>2. Illegal use of a warning sign with respect to a trademark or an appellation of origin of goods which are not registered in the Russian Federation, if this action has been committed repeatedly or has caused large damage, -</p>
<p>- наказывается штрафом в размере до ста двадцати тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до одного года, либо обязательными работами на срок до трехсот шестидесяти часов, либо исправительными работами на срок до одного года.</p>	<p>shall be punishable with a fine in an amount of up to 120,000 rubles or in the amount of the wage or another income of the convicted person for a period of up to one year, or with compulsory works for a period of up to 360 hours, or with corrective labor for a period of up to one year.</p>
<p>3. Деяния, предусмотренные частями первой или второй настоящей статьи, совершенные группой лиц по предварительному сговору или организованной группой, -</p>	<p>3. The actions specified in Parts 1 or 2 of this Article committed by a group of persons by previous consert or by an organized group, -</p>
<p>наказываются штрафом в размере от пятисот тысяч до одного миллиона рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период от трех до пяти лет, либо принудительными работами на срок до пяти лет, либо лишением свободы на срок до шести лет со штрафом в размере до пятисот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до трех лет или без такового.</p>	<p>shall be punishable with a fine in an amount of 500,000 to 1,500,000 rubles or in the amount of the wage or another income of the convicted person for a period of 3 to 5 years, or with forced labour for a period of up to 5 years, or with imprisonment for a period of up to 6 years with a fine in an amount of up to 500,000 rubles or in an amount of wage or another income of the convicted person for a period of up to 3 years or without such.</p>
<p><i>Примечание. Крупным ущербом в настоящей статье признается ущерб, сумма которого превышает двести пятьдесят тысяч рублей.</i></p>	<p><i>Note: Damage in an amount exceeding 250,000 rubles shall be recognized as a large damage, in this Article.</i></p>
<p>(...)</p>	<p>(...)</p>
<p><b>Статья 183. Незаконные получение и разглашение сведений, составляющих коммерческую, налоговую или банковскую тайну</b></p>	<p><b>Article 183. The Illegal Receipt and Disclosure of Information Classified as a Commercial, Tax or Banking Secret</b></p>
<p>1. Собирание сведений, составляющих коммерческую, налоговую или банковскую тайну, путем похищения документов, подкупа или угроз, а равно иным незаконным способом -</p>	<p>1. The gathering of information classified as a commercial, tax or banking secret, by means of stealing documents, bribery and threats as well as in other illegal ways –</p>

наказывается штрафом в размере до пятисот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до одного года, либо исправительными работами на срок до одного года, либо принудительными работами на срок до двух лет, либо лишением свободы на тот же срок.	shall be punishable with a fine in the amount of up to Rb500,000 or in the amount of the convicted person's wage/salary or other income for a period of up to one year, or by corrective labor for a period of up to one year, or by compulsory labor for a period of up to two years, or by imprisonment for the same period.
2. Незаконные разглашение или использование сведений, составляющих коммерческую, налоговую или банковскую тайну, без согласия их владельца лицом, которому она была доверена или стала известна по службе или работе, -	2. The illegal disclosure or use of information classified as a commercial, tax or banking secret, without the consent of the owner thereof by a person to whom it is entrusted or became known in the line of service or work –
наказываются штрафом в размере до одного миллиона рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до двух лет с лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью на срок до трех лет, либо исправительными работами на срок до двух лет, либо принудительными работами на срок до трех лет, либо лишением свободы на тот же срок.	shall be punishable with a fine in the amount of up to Rb1,000,000 or in the amount of a wage/salary, or any other income of the convicted person for a period of up to two years with deprivation of the right to occupy specified offices or engage in specified activities for a period of up to three years, or by corrective labor for a period of up to two years, or by compulsory labor for a period of up to three years, or by imprisonment for the same period.
3. Те же деяния, причинившие крупный ущерб или совершенные из корыстной заинтересованности, -	3. The same actions which have inflicted large damage or which have been committed with a mercenary interest –
наказываются штрафом в размере до одного миллиона пятисот тысяч рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до трех лет с лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью на срок до трех лет, либо принудительными работами на срок до пяти лет, либо лишением свободы на тот же срок.	shall be punishable with a fine in an amount of up to Rb1,500,000 or in the amount of a wage/salary or any other income of the convicted person for a period of up to three years with deprivation of the right to occupy specified offices or engage in specified activities for a period of up to 3 years, or with compulsory labour for a term of up to five years, or with imprisonment for the same period.
4. Деяния, предусмотренные частями второй или третьей настоящей статьи, повлекшие тяжкие последствия, -	4. The actions specified in Parts 2 or 3 of this Article which have caused grave consequences –
наказываются принудительными работами на срок до пяти лет либо лишением свободы на срок до семи лет.	shall be punishable by compulsory labour for a period of up to 5 years or by imprisonment for a period of up to 7 years.
<i>Примечание. В настоящей статье крупным ущербом признается ущерб в сумме, превышающей один миллион пятьсот тысяч рублей.</i>	<i>Note: For the purposes of this Article, damage in an amount exceeding Rb1,500,000 shall be considered as a large damage.</i>

[特許庁委託]  
模倣対策マニュアル ロシア編

[著者]  
GORODISSKY & PARTNERS 法律事務所  
編集長：Vladimir Biriulin

[発行]  
日本貿易振興機構 知的財産・イノベーション部 知的財産課  
〒107-6006 東京都港区赤坂 1-12-32 アーク森ビル 6 階  
TEL:03-3582-5198  
FAX:03-3585-7289

2016年3月発行 禁無断転載

本冊子は、日本貿易振興機構が 2016 年 1 月現在入手している情報に基づくものであり、その後の法律改正等によって変わる場合があります。また、掲載した情報・コメントは著者及び当機構の判断によるものですが、一般的な情報・解釈がこのとおりであることを保証するものでないことを予めお断りします。